

# **HECHT**®

**made for garden**

**Instrucțiuni de utilizare pentru motoferăstrău**

## **HECHT 939**

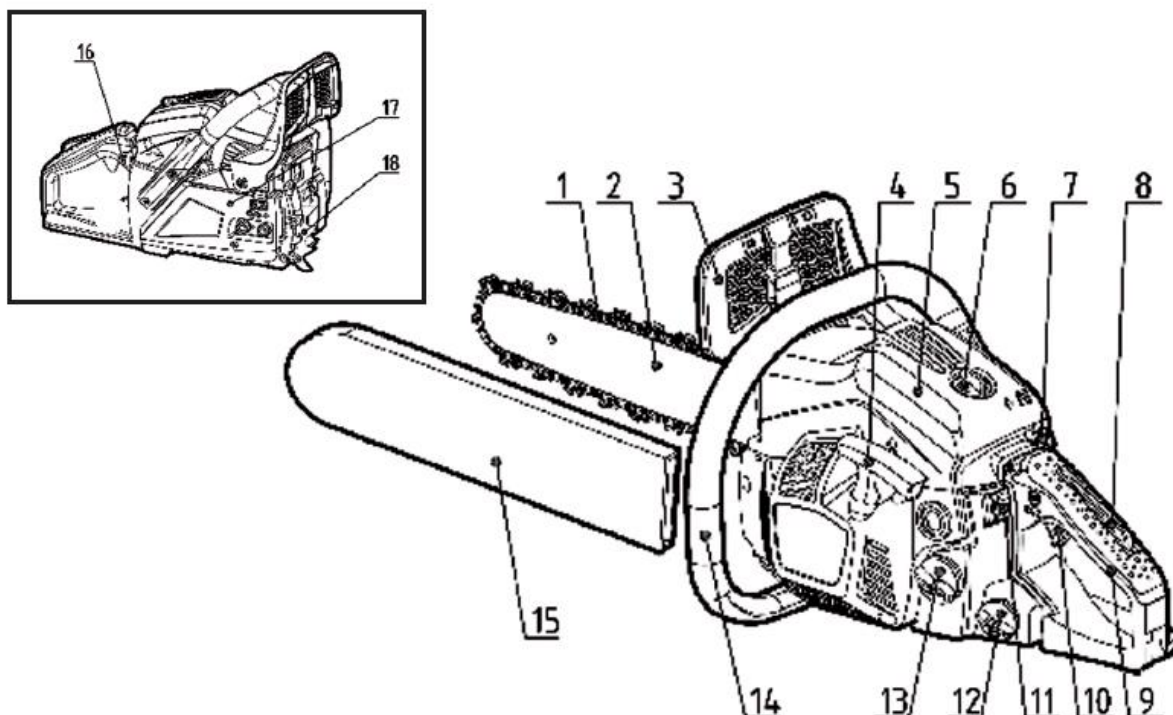


**Felicitări pentru achiziționarea produsului marca HECHT. Înainte de a folosi acest produs, vă rugăm să citiți cu atenție manualul producătorului!**

Acest manual conține informații importante despre siguranță, instalare, utilizare, întreținere, depozitare și depanare. Păstrați instrucțiunile într-un loc sigur pentru a putea găsi informațiile pe viitor sau pentru fi utile altor utilizatori. Având în vedere dezvoltarea tehnologică constantă și adaptarea la cele mai noi standarde de exigență ale UE, modificările tehnice și de design pot fi efectuate fără o notificare prealabilă. Fotografiiile sunt doar în scop ilustrativ și este posibil să nu se potrivească exact cu produsul în sine. Nu este posibil să se exercite orice acțiune în justiție legată de manualul de utilizare. Pentru orice nelămurire, contactați importatorul sau distribuitorul.

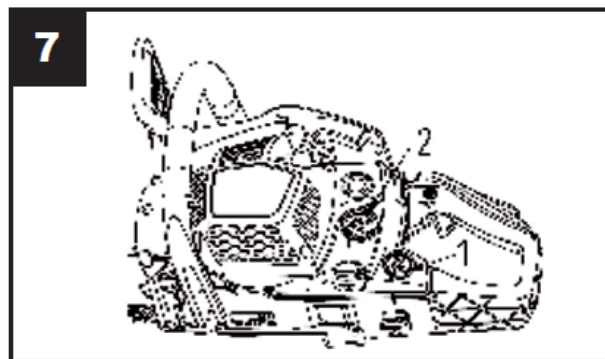
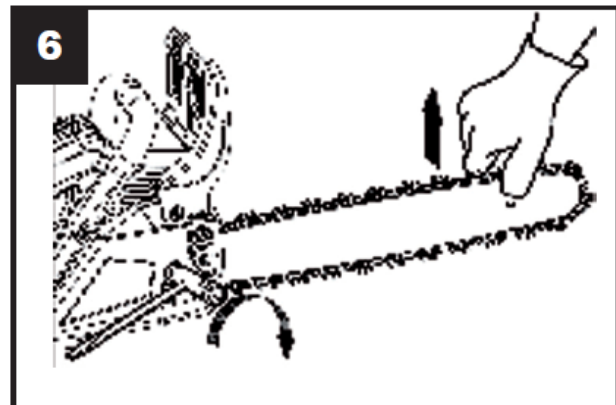
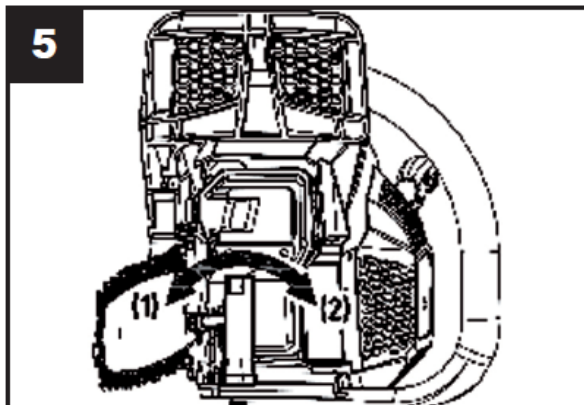
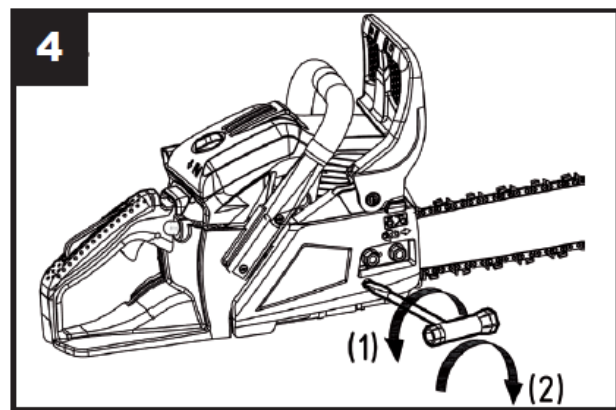
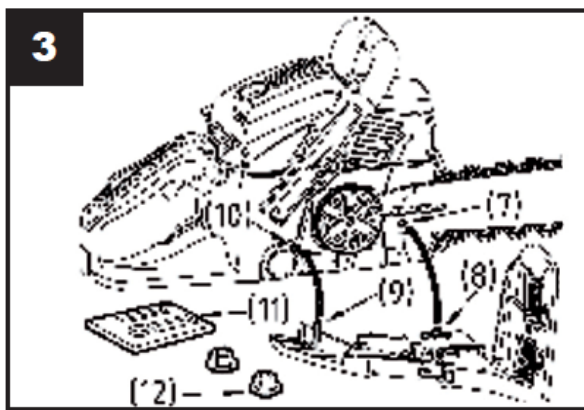
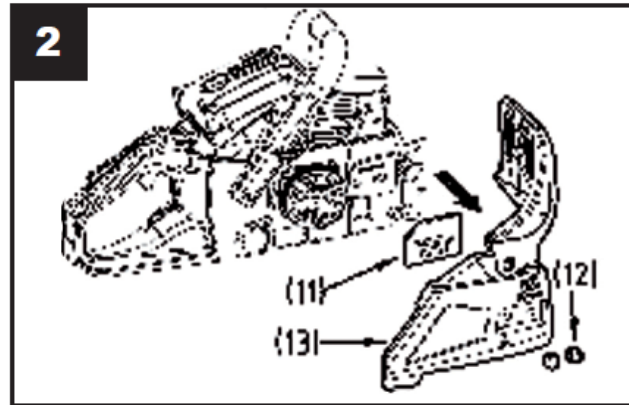
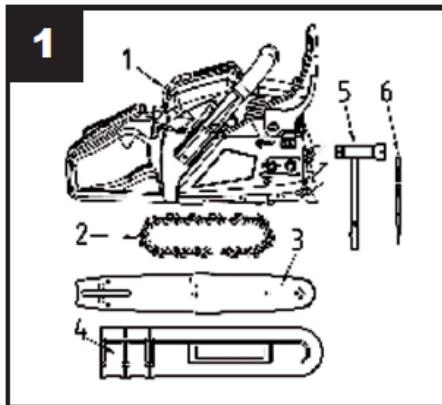
<b>DESCRIEREA PRODUSULUI.....</b>	<b>3</b>
<b>ANEXA DE IMAGINI.....</b>	<b>4</b>
<b>SIMBOLURI DE SIGURANȚĂ.....</b>	<b>8</b>
<b>SPECIFICAȚII.....</b>	<b>10</b>
<b>ACCESORII RECOMANDATE.....</b>	<b>11</b>
<b>MOTOFERĂSTRĂU PE BENZINĂ – MANUAL DE UTILIZARE.....</b>	<b>12</b>
<b>DECLARAȚIA DE CONFORMITATE.....</b>	<b>32</b>
<b>CONFIRMAREA FAMILIARIZĂRII CU UTILIZAREA PRODUSULUI.....</b>	<b>33</b>

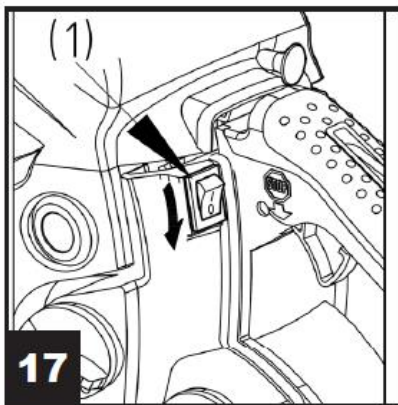
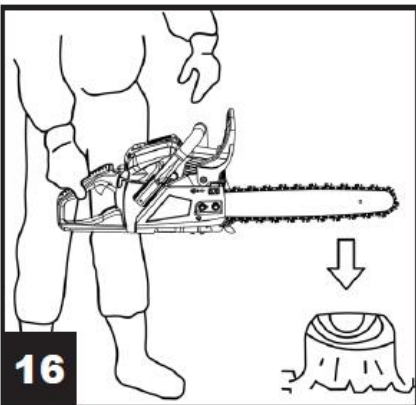
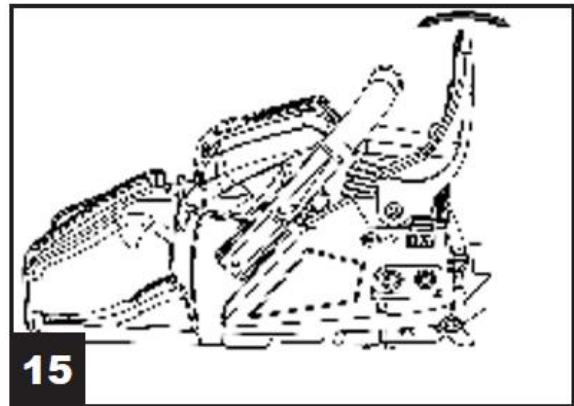
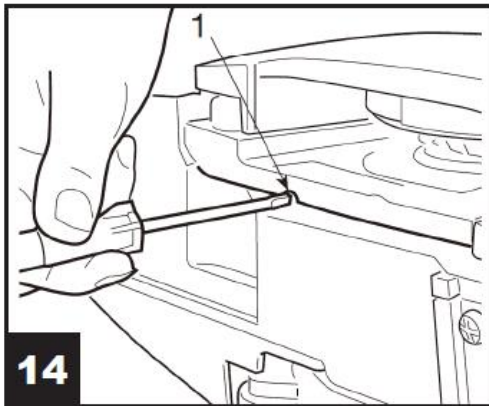
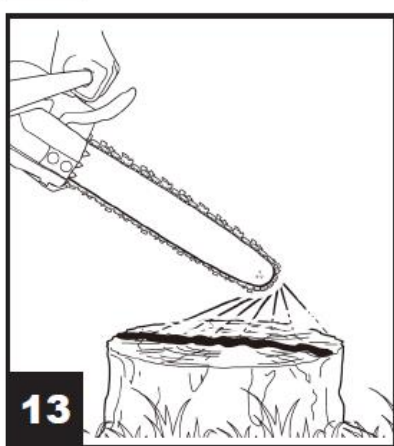
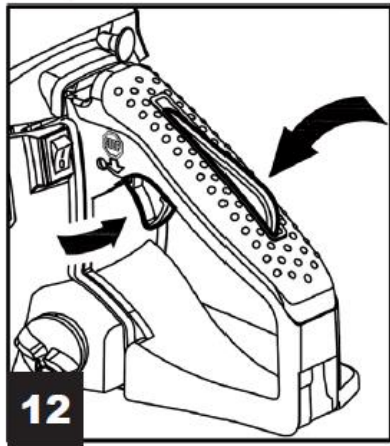
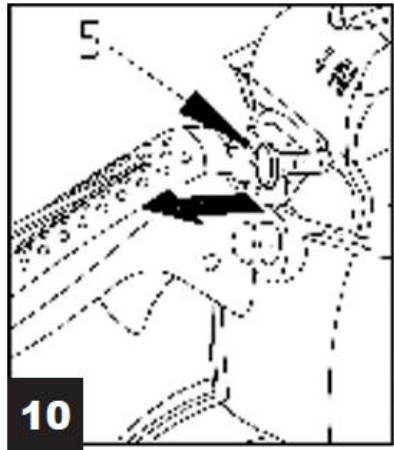
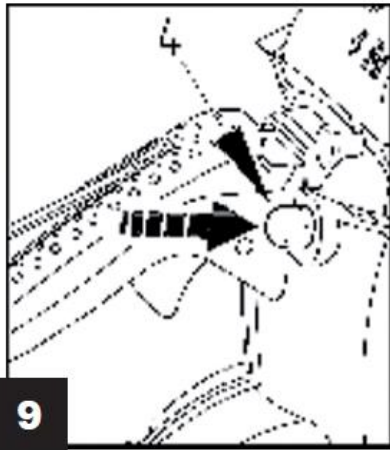
## DESCRIEREA PRODUSULUI

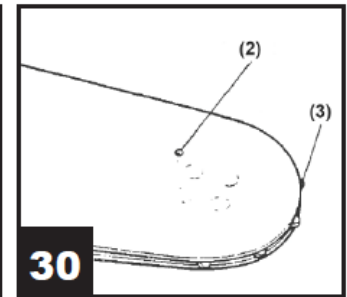
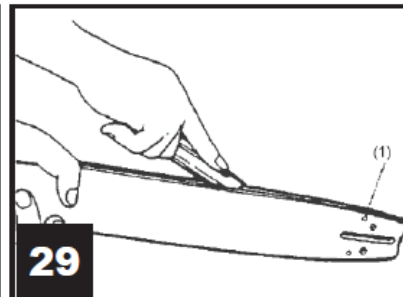
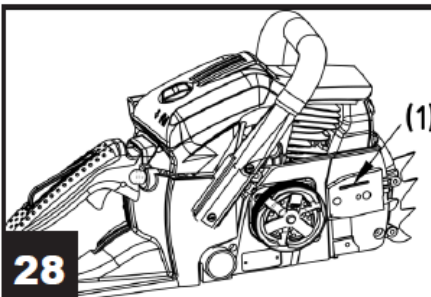
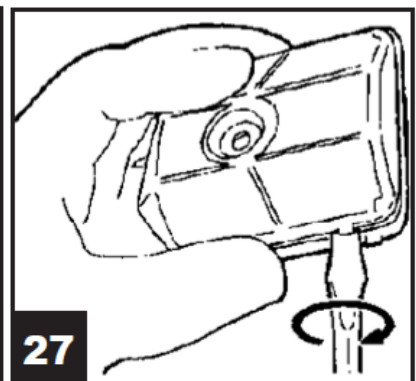
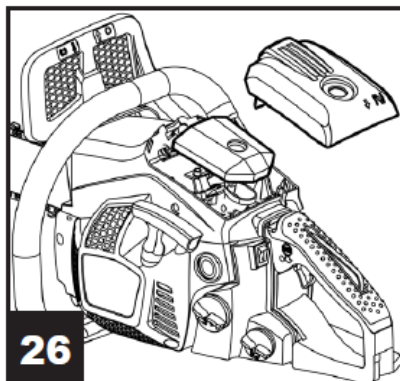
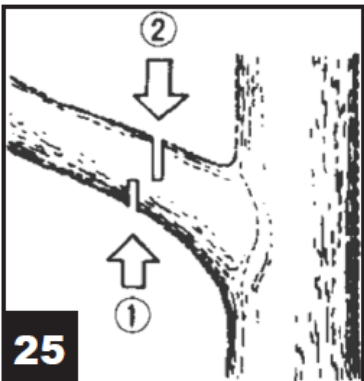
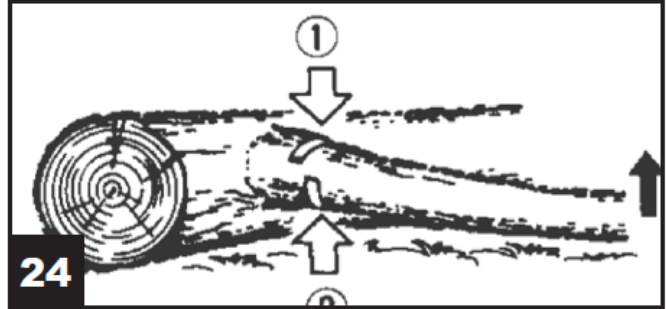
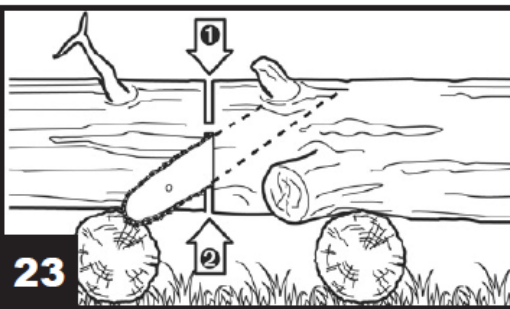
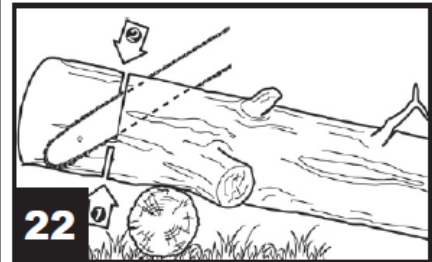
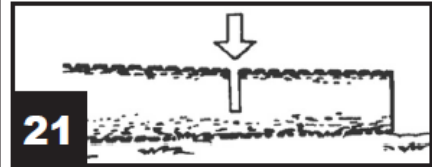
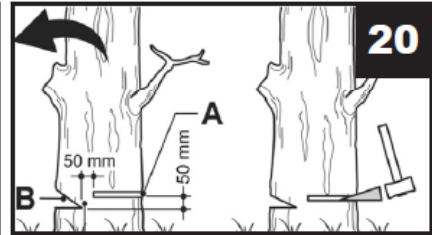
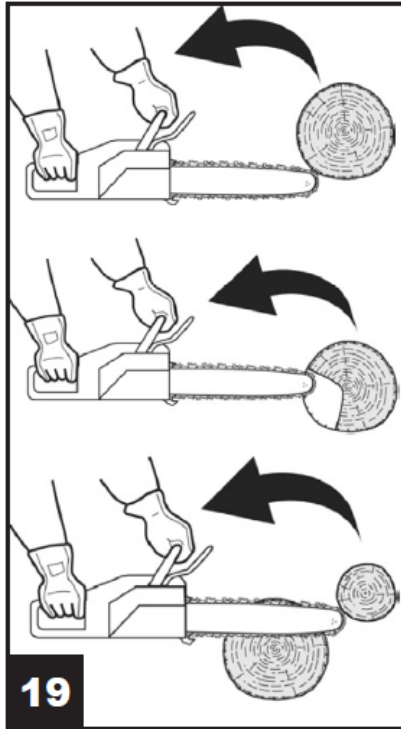
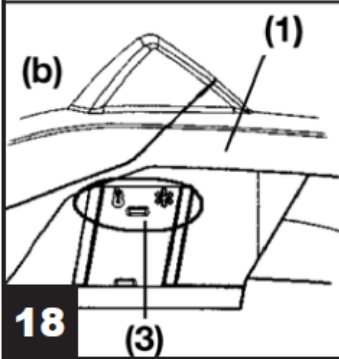
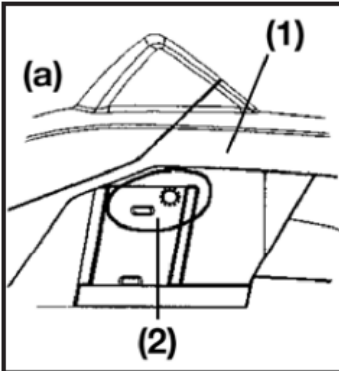


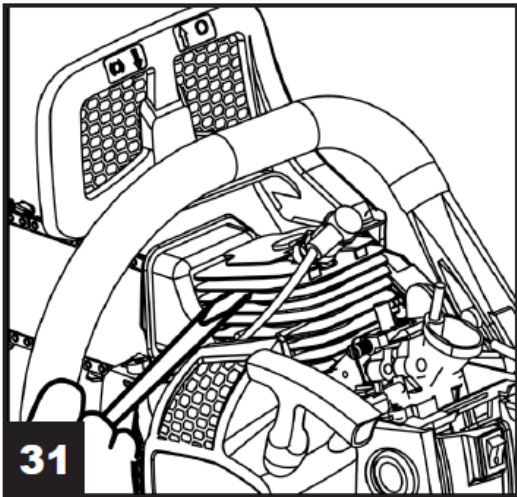
1. Lanțul ferăstrăului
2. Șină de ghidaj
3. Apărătoare frontală pentru mână
4. Mâner de pornire
5. Capacul filtrului de aer
6. Piulița de blocare
7. Butonul de șoc
8. Maneta de acționare/ blocare a accelerației
9. Mâner din spate
10. Declanșatorul accelerației
11. Comutatorul motorului
12. Rezervor de ulei
13. Rezervor de combustibil
14. Mâner frontal
15. Teaca șinei de ghidaj
16. Buton pentru amorsare
17. Capacul ambreiajului
18. Bara de protecție ghimpată

## ANEXA DE IMAGINI

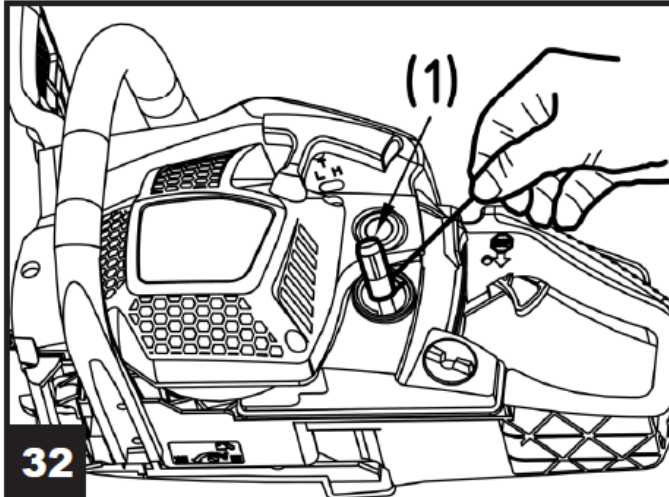




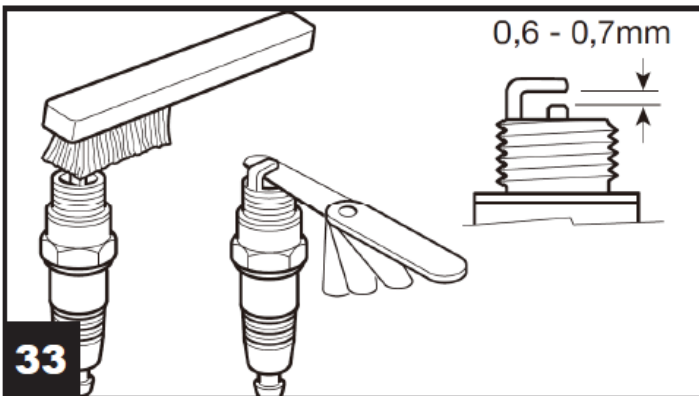




31

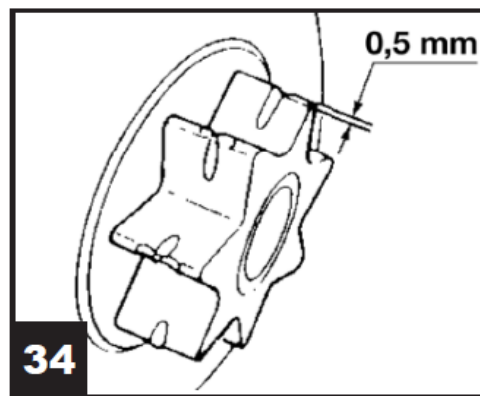


32



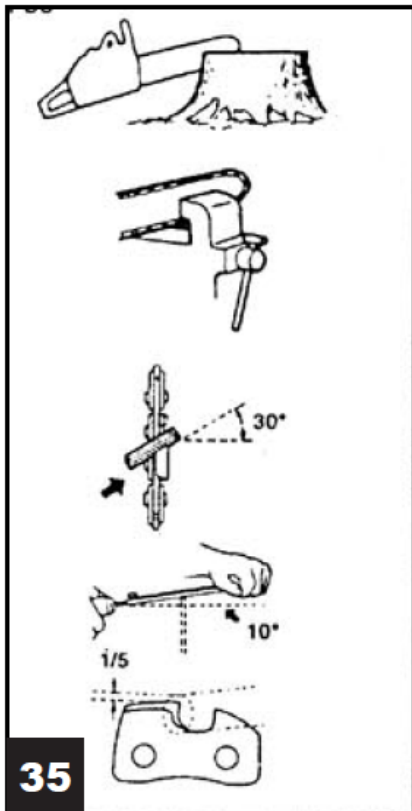
33

0,6 - 0,7mm

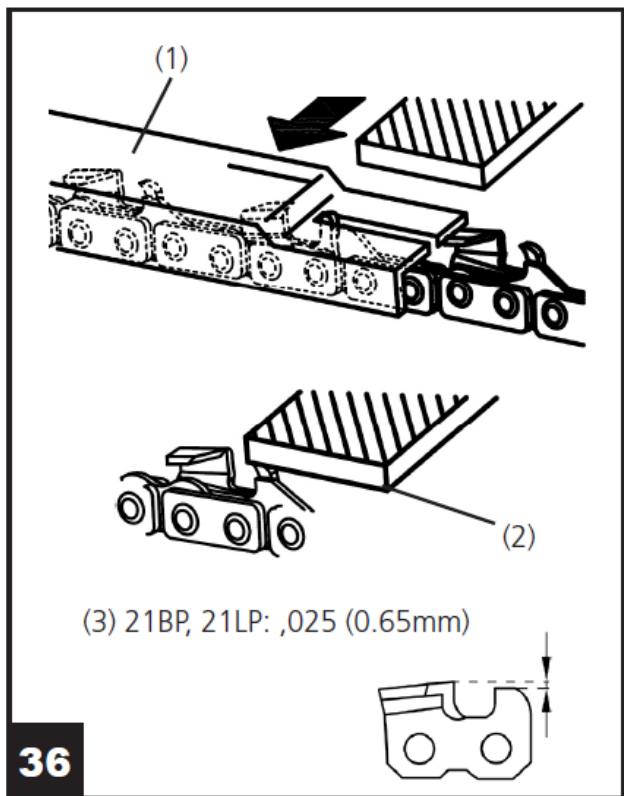


34

0,5 mm

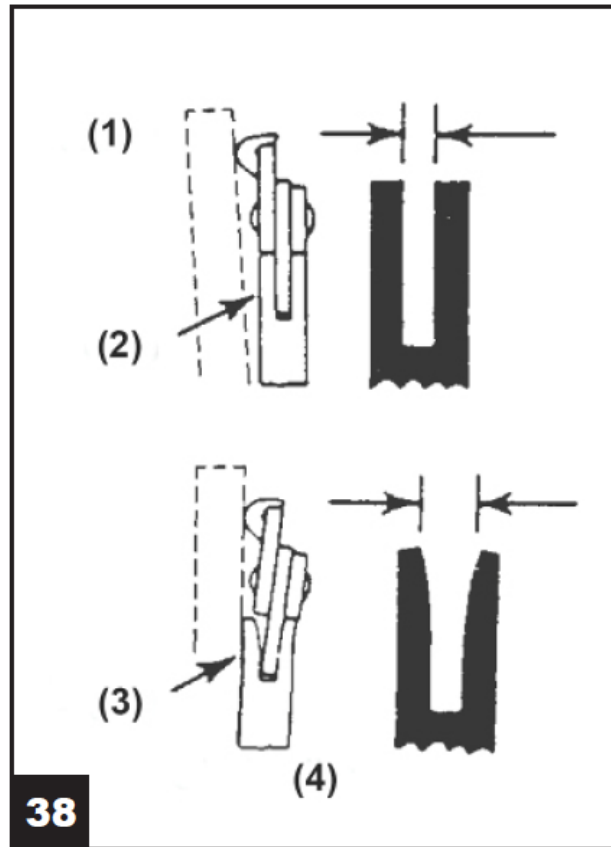
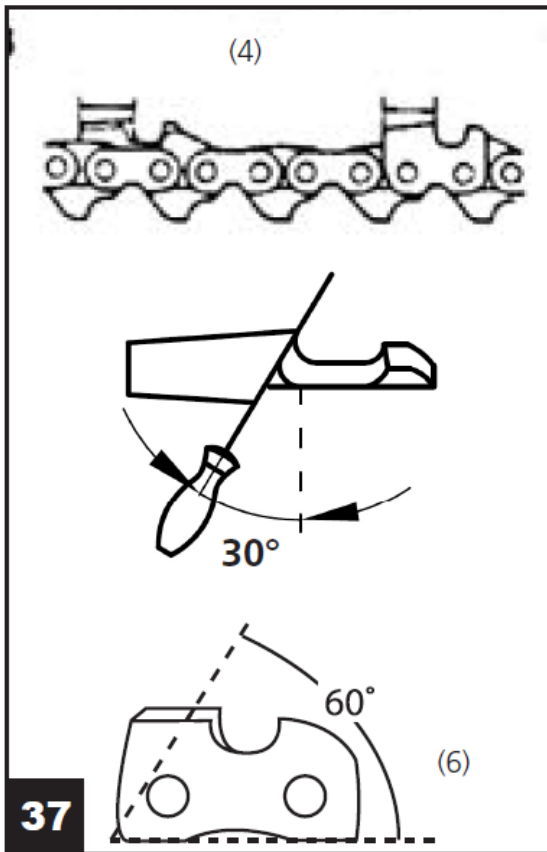


35



36












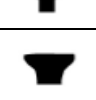







(3) 21BP, 21LP: ,025 (0.65mm)








## SIMBOLURI DE SIGURANȚĂ

	Plăcuța de pe produsul dumneavoastră poate arăta simboluri. Acestea reprezintă informații importante despre produs sau instrucțiuni privind utilizarea acestuia.
	Următoarele simboluri de avertizare vă reamintesc de măsurile de precauție pe care trebuie să le luați când folosiți produsul
	Citiți manualul de instrucțiuni
	Purtați protecție pentru cap, ochi și urechi
	Purtați mănuși de protecție
	Purtați încălțăminte de protecție
	Atenție! Recul!
	Benzina poate provoca un incendiu sau o explozie. Fumatul și focul deschis sunt interzis



	Folosiți ambele mâini când utilizați motoferăstrăul
	Nu folosiți ferăstrăul când îl țineți cu o singură mână
	Nu folosiți produsul în ploaie și nu îl lăsați afară când plouă
	Date LWA cu privire la nivelul de zgomot în dB
	Produs în conformitate cu standardele UE în vigoare
	Lungimea șinei lanțului
	Viteza lanțului (la putere maximă)
	Greutate
	Risc de incendiu!
	Risc de arsuri. Păstrați distanța de siguranță față de piesele încinse ale produsului
	Orificiu de admisie a uleiului pentru lanț
	Comutator ON/OFF
	Orificiu de alimentare
	Controlul șocului
	Poziția de pornire cu Șoc (când motorul este rece)
	Poziția de pornire Start (când motorul este cald)
	Poziția de funcționare RUN
	Eliberarea frânei lanțului
	Oprirea motorului
	Indicatorul despre piulița de ajustare a uleiului pentru lanț
<b>H</b>	Șurub de ajustare pentru turație mare
<b>L</b>	Șurub de ajustare pentru turație mică

<b>T</b>	Șurub de ajustare pentru turație la ralanti
	Trageți înainte de utilizare
	Capacitatea motorului
	Turația maximă a motorului
	Puterea maximă a motorului
	Pornire manuală

## SPECIFICAȚII

Răcire cu aer, un singur cilindru, 2 timpi	Da
Puterea motorului	1,25 kW / 1,7 CP
Capacitate cilindrică	37,2 cm <sup>3</sup>
Greutate fără șină și lanț	4,5 kg
Volumul rezervorului de combustibil	390 ml
Volumul rezervorului de ulei	210 ml
Consumul de combustibil	450 g / kWh
Turația max. a motorului	11 000 min
Turația la ralanti	3100 + - 300/min
Combustibil fără plumb, cu ulei pentru motor în 2 timpi	Da
Ulei de lubrifiere – pe tot parcursul anului	API TC / JASO FB
Uleiuri recomandate	CASTROL Garden 2T, CASTROL 2T
Ulei pentru lanț - Ulei ecologic pentru șina ferăstrăului	Da
Ulei recomandat pentru ulei	CASTROL BIORAPS
Pornire electronică CDI	Da
Sistem de alimentare automată cu ulei	Da
Pinion (dinți x diviziune)	6T x 0,375 "
Lungimea șinei	35 cm/ 14"
Tipul șinei – pinion cu știft	Da
Tip de lanț recomandat	Oregon 91PO53X / HECHT 33E53E
Tipul șinei	Oregon 140SDEA041
Număr de celule	53
Diviziunea lanțului	3/8 "
Lățimea articolelor de ghidare	0,050" / 1,3mm
Viteza max. a lanțului	21 m/s
Nivelul de presiune acustică măsurat	LpA = 97,6 dB (A); K = 3 dB (A)
Vibrații la mânerul – frontal	6,2 m/s <sup>2</sup> ; K = 1,5 m/s <sup>2</sup>
Vibrații la mâner – din spate	11,3 m/s <sup>2</sup> K = 1,5 m/s <sup>2</sup>
Condiții de utilizare	-10 °C - +30 °C
Dacă temperatura este sub 0°C, folosiți ulei cu vâscozitate mai scăzută	
Specificațiile pot fi schimbate fără o notificare în prealabil	

## ACCESORII RECOMANDATE



**A** HECHT 900121

**B** HECHT 900120

**C** HECHT 900107

**D** HECHT 900100

**E** HECHT 900102

**F** HECHT 900106

# MOTOFERĂSTRĂU PE BENZINĂ – MANUAL DE UTILIZARE

Citiți toate instrucțiunile înainte de a utiliza acest produs. Păstrați instrucțiunile într-un loc sigur pentru a putea găsi informațiile în viitor sau pentru alți utilizatori. Vă rugăm să vă familiarizați cu următoarele informații, pentru a preveni deteriorarea produsului și leziuni utilizatorului, pagube materiale, sau deces.

**ATENȚIE!** Acest produs nu a fost conceput pentru a fi utilizat de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea au fost supravegheate și instruite cu privire la utilizarea produsului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.

**Note privind tipurile de avertismente din acest manual:**

**ATENȚIE!** Acest semn indică instrucțiuni care trebuie urmate pentru a preveni accidentele ce pot cauza vătămări corporale grave și deces și/sau pot cauza insuficiență mecanică, avarii sau daune.

## CONȚINUT

### INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

- Condiții de utilizare specifice
- Instrucțiuni generale de siguranță
- Zona de lucru
- Siguranță personală
- Utilizarea și îngrijirea produselor pe benzină
- Service
- Instrucțiuni de siguranță adiționale pentru ferăstraie
- Protecția persoanelor
- Măsuri de prevenire a reculului
- Riscuri reziduale

### CONȚINUTUL PACHETULUI

#### ASAMBLARE

- Asamblarea lanțului
- Schimbarea capului de acționare

#### COMBUSTIBIL ȘI ULEI PENTRU LANȚ

- Uleiul pentru lanț

#### UTILIZAREA MOTORULUI

- Pornirea motorului rece
- MECANISMUL ANTIÎNGHEȚ AL CARBURATORULUI
- Verificarea alimentării cu ulei
- Ajustarea carburatorului
- Frâna lanțului
- Oprirea motorului

#### TĂIEREA CU FERĂSTRĂUL

- Protecția împotriva reculului
- Doborârea unui copac
- Tăierea unui copac în buturugi și ramuri

#### ÎNTREȚINERE

- Întreținere după fiecare utilizare
- Întreținere periodică
- ÎNTREȚINEREA LANȚULUI ȘI A ȘINEI DE GHIDARE
- PROGRAM DE ÎNTREȚINERE

**DEPANAREA**  
**DEPOZITAREA**  
Transport  
**SERVICE ȘI PIESE DE SCHIMB**  
**DEBARASARE**  
**GARANȚIA PRODUSULUI**

## **INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ**

**Înainte de a pune în funcțiune acest produs, este necesar să citiți instrucțiunile din acest manual.**

Citiți aceste instrucțiuni înainte de utilizarea inițială. Acordați o atenție deosebită acestor instrucțiuni de siguranță. Dacă observați daune din timpul transportului atunci când despachetați produsul, anunțați imediat distribuitorul. Nu folosiți produsul! Debarasați ambalajul în mod ecologic. Duceți-l la un centru de colectare corespunzător. Păstrați aceste instrucțiuni pentru referințe ulterioare sau alte aspecte referitor la care aveți nedumeriri. Atunci când închiriați sau vindeți produsul, asigurați-vă că aveți toate documentele furnizate pentru a le oferi împreună.

### **CONDIȚII DE UTILIZARE SPECIFICATE**

Ferăstrăul pe benzină a fost conceput pentru a tăia bușteni mici, crengi și cherestea. Acesta poate fi de asemenea utilizat pentru doborârea copacilor mici și tăierea ramurilor de copaci. Este destinat doar pentru uz de bricolaj.

**Nu suprasolicitați produsul – utilizați- numai în intervalul de performanțe pentru care a fost concepută.**

### **INSTRUCȚIUNI GENERALE DE SIGURANȚĂ**

Atunci când utilizați produsul, respectați următoarele instrucțiuni de siguranță pentru a exclude riscul unor leziuni personale sau daune materiale.

Vă rugăm de asemenea să respectați instrucțiunile speciale din capitolele respective. Unde se aplică, respectați directivele și reglementările legale pentru prevenirea accidentelor aferente folosirii produsului.

### **RISC DE EXPLOZIE SAU INCENDIU**

- Benzina vărsată și vaporii se pot aprinde de la scânteii de țigară, arcuri electrice, gaze de eșapament și componente calde ale motorului, cum ar fi toba de eșapament.
- Căldură va dilata combustibilul din rezervor ceea ce ar putea duce la un incendiu.
- Utilizarea produsului într-un mediu exploziv ar putea duce la un incendiu.
- Căldura evacuării tobei de eșapament poate deteriora suprafețele vopsite, poate topi materiale sensibile la căldură (cum ar fi componente din plastic, cauciuc sau vinil) și poate deteriora plantele. Țineți produsul caldă departe de alte obiecte.
- Combustibilul depozitat necorespunzător s-ar putea aprinde accidental. Combustibilul depozitat necorespunzător ar putea ajunge în mâinile copiilor sau a altor persoane necalificate.

### **Completarea de combustibil:**

- Opriiți motorul și așteptați să se răcească înainte de a adăuga combustibil în rezervor.
- Aveți grijă când umpleți rezervorul pentru a evita vărsarea de combustibil. Mutați produsul departe de zona de alimentare cu combustibil înainte de a porni motorul.
- Păstrați nivelul maxim de carburant la 20mm mai jos de partea de sus a rezervorului pentru a permite expansiunea.
- Utilizați și alimentați cu combustibil în zone bine aerisite fără obstacole.
- Depozitați combustibilul într-un recipient aprobat pentru benzină. Păstrați într-un loc sigur, departe de zona de lucru. Asigurați-vă că recipientul este marcat în mod clar "combustibil".

### **ATENȚIE! PERICOL PENTRU RESPIRAȚIE**

- Inhalarea gazelor de eșapament poate provoca accidente grave sau deces.
- Acționați produsul într-o zonă bine ventilată. Evitați zonele închise.
- Nu folosiți niciodată produsul într-o locație unde se află alte persoane sau animale.

**ATENȚIE! Citiți și familiarizați-vă cu toate instrucțiunile. Nerespectarea tuturor instrucțiunilor enumerate mai jos poate duce la incendiu și / sau vătămări grave. PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.**

### **ZONA DE LUCRU**

- Păstrați zona de lucru curată și bine iluminată. Zonele aglomerate și întunecate favorizează accidentele.
- Nu utilizați produsul electric în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența lichidelor inflamabile, gaze sau praf.
- Păstrați la distanță copiii și persoanele din jur în timp ce utilizați un produs electric. Distragerea atenției poate duce la pierderea controlului.

**NOTĂ: Verificați și respectați reglementările locale referitoare la nivelul acustic și orele de utilizare a produsului**

### **SIGURANȚA PERSONALĂ**

- Rămâneți vigilenți, fiți atenți la ceea ce faceți și folosiți-vă bunul simț atunci când utilizați produsul. Nu utilizați un astfel de produs atunci când sunteți obosiți sau sub influența drogurilor, alcoolului sau a medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul utilizării produsului poate duce la vătămări corporale grave.
- Folosiți echipament de siguranță. Purtați întotdeauna ochelari de protecție. Echipamentul de securitate, cum ar fi o mască de praf, încălțăminte de siguranță antiderapantă, căștile sau dopurile pentru urechi utilizate pentru condiții potrivite de lucru vor reduce vătămările personale.
- Îndepărtați orice cheie de reglare sau cheie fixă înainte de a porni produsul. O cheie fixă sau o cheie de reglare care este lăsată atașată la o componentă rotativă a produsului poate conduce la vătămări personale sau deteriorări.
- Nu vă aplecați prea tare. Mențineți-vă stabilitatea și echilibrul în orice moment. Aceasta vă va permite să aveți un control mai bun al produsului în situații neașteptate.
- Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți-vă părul, îmbrăcămintea și mănușile departe de piesele în mișcare. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse în piesele mobile.

## UTILIZAREA ȘI ÎNGRIJIREA PRODUSELOR PE BENZINĂ

- Nu forțați produsul pe benzină. Utilizați produsul cel mai potrivit executării lucrării dumneavoastră. Un produs selectat corespunzător va efectua lucrarea mai bine și mai sigur la parametrii la care a fost conceput.
- Nu folosiți produsul pe benzină în cazul în care comutatorul nu schimbă între poziția pornit și oprit. Orice produs ce nu poate fi controlat cu ajutorul comutatorului este periculos și trebuie reparat.
- Dezactivați sursa de alimentare înainte de a face reglaje, a schimba accesorii sau de a depozita produsul. Astfel de măsuri preventive de siguranță reduc riscul pornirii accidentale a produselor pe benzină.
- Nu depozitați produsele pe benzină oprite la îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor nefamiliarizate cu produsul sau cu aceste instrucțiuni să folosească produsul. Produsele pe benzină sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiți.
- Întrețineți produsele pe benzină. Verificați alinierea necorespunzătoare sau blocarea componentelor în mișcare, ruperea componentelor și orice alte condiții care ar putea afecta utilizarea produselor pe benzină. În cazul deteriorării, reparați produsul înainte de utilizare. Multe accidente sunt cauzate de produse întreținute necorespunzător.
- Păstrați piesele de tăiere ascuțite și curate. Uneltele de tăiere îngrijite corespunzător cu muchii de tăiere ascuțite se tocesc mai greu și sunt mai ușor de controlat.
- Folosiți produsul pe benzină, accesoriile și cuțitele produsului etc, în conformitate cu aceste instrucțiuni și în modul destinat pentru un anumit tip de produs de putere, ținând cont de condițiile de lucru și de lucrarea care trebuie executată. Utilizarea produsului pentru alte operațiuni decât cele pentru care a fost conceput, poate duce la situații periculoase.
- Acest produs nu a fost conceput pentru a fi utilizat de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea au fost supravegheate și instruite cu privire la utilizarea produsului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a nu se juca cu acest produs.

## SERVICE

- Asigurați-vă că produsul pe benzină este deservit de un personal de reparații calificat, utilizând numai piese de schimb identice. Acest lucru va asigura menținerea siguranței produsului.

## ATENȚIE! Ferăstraiele pot avea scurgeri de ulei.

Țineți cont de faptul că ferăstrăul funcționează cu ulei care se prelinge și că uleiul se poate scurge, mai ales atunci când este așezat pe o parte sau vertical. Acesta este un fenomen normal, cauzate de necesitatea de aerisire a rezervorului de ulei și nu reprezintă un motiv pentru o reclamație. Deoarece fiecare ferăstrău are cureaua verificată și testată cu ulei, în rezervorul mai rămâne puțin după golire, care se scurge în timpul transportului.

Înainte de a muta un ferăstrău, vă recomandăm să lăsați o cantitate minimă de ulei din rezervor și să plasați ferăstrăul pe un recipient pentru captarea uleiului (de exemplu pe o tavă cu margini ridicate). Uleiul scurs trebuie debarasat respectând regulile ecologice.

## INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ ADIȚIONALE PENTRU FERĂSTRAIE

**Notă: Din motive de siguranță ferăstrăul este livrat cu frâna lanțului cuplată. Această frână trebuie eliberată înainte ca ferăstrăul să fie pus în funcțiune.**

- Nu tăiați niciodată în pământ.
- Nu tăiați niciodată garduri de sârmă.
- Nu tăiați niciodată în eșantioane.
- Nu tăiați niciodată în lemn procesat
- Utilizați ferăstrăul cu lanț doar pentru a tăia lemn.
- Este recomandat să sprijiniți ferăstrăul când tăiați crengi. Nu tăiați folosind capătul lamei și aveți grijă la crengile sub tensiune.
- Copiii sub 18 ani nu trebuie să utilizeze ferăstraie.
- Păstrați alte persoane departe de ferăstrău în timpul utilizării.
- Verificați următoarele condiții înainte de a începe munca:
  - Nu trebuie să fie alți oameni în zona de tăiere.
  - Asigurați-vă că există o persoană la o distanță de unde puteți fi auzit.
  - Zona de lucru trebuie să fie fără obstacole.
  - Purtați haine adecvate, care nu împiedică mișcarea liberă.
  - Folosiți o protecție specifică în timpul operațiunilor care implică capul, mâinile, picioarele, ochii și urechile.
- Se recomandă utilizarea unei căști cu un vizor în timpul doborârii copacilor, tăierii de ramuri și a operațiunilor de tăiere.
- Purtați mănuși cu un protecție externă atunci când utilizați ferăstrăul.
- Utilizați căști de protecție, pentru a preveni leziunile de auz.
- Purtați cizme de siguranță atunci când utilizați ferăstrăul.
- În timpul transportului, frâna trebuie acționată pentru a evita pornirea accidentală.
- Nu utilizați ferăstrăul în condiții de ploaie sau vânt puternic sau în lumină slabă.
- Găsiți o poziție adecvată înainte de a începe lucrul.
- Când lucrați pe pante, utilizatorul ferăstrăului trebuie să stea lângă sau deasupra lemnul ce trebuie tăiat, ex. copaci doborâți.
- Utilizați ferăstrăul cu lanț ținându-l ferm cu ambele mâini.
- Faceți o tăietură în formă de pană înainte de doborârea copacului, apoi tăietura de doborâre lăsând o articulație pentru direcția de doborâre.
- Feriți-vă de orice ramuri care pot cădea după operațiunile de doborâre.
- Feriți-vă de așchii când tăiați lemnul.
- Asigurați-vă că ferăstrăul este adecvat muncii dvs..
- Nu lucrați mai sus de nivelul umărului sau nu vă întindeți pentru a tăia o ramură: vă asigurați că aveți suport stabil în orice moment.
- Nu utilizați produsul într-o locație periculoasă. Astfel de zone includ locurile în care există risc de explozie a vaporilor de benzină, scurgere de gaz sau praf exploziv.
- Nu utilizați într-o zonă închisă. Gazele de evacuare, fumul sau vaporii ar putea ajunge la concentrații periculoase. Protejați produsul. Acest ferăstrău nu este rezistent la intemperii și nu ar trebui să fie expuse la lumina directă a soarelui, temperaturi mari, condiții de umiditate ridicată pentru perioade prelungite de timp.
- Aveți grijă să nu vărsați combustibil. Când realimentați ferăstrăul asigurați-vă că motorul a fost oprit. Preveniți vărsarea de combustibil, deoarece aceasta se poate aprinde de la motorul fierbinte. Nu alimentați niciodată în timp ce motorul este pornit.
- Aveți grijă unde depozitați ferăstrăul. Păstrați produsul într-o zonă uscată, departe de lichide inflamabile.



- Păstrați o distanță de siguranță. Ferăstrăul emite gazele de eșapament. Asigurați-vă că persoanele din jur păstrează o distanță de siguranță.
- Instrucțiunile de utilizare și instrucțiunile pentru operațiunile de tăiere obișnuite, inclusiv utilizarea de echipamente de protecție individuală sunt menționate în acest manual. Acest produs are nevoie de o instruire adecvată, care este prezentată în acest manual.
- Nu utilizați acest produs în timp ce sunteți obosit, bolnav sau sub influența alcoolului sau a altor substanțe.
- Asigurați-vă că amestecați 40 de părți benzina fără plumb cu 1 parte ulei pentru motor în 2 timpi. Dacă nu, motorul va supraîncălzi și poate provoca daune ferăstrăului.
- Nu umpleți rezervorul de combustibil în interior. Nu umpleți rezervorul când motorul este pornit sau fierbinte. Nu fumați când alimentați.

## PROTECȚIA PERSOANELOR

**ATENȚIE! Fiți pregătiți! Asigurați-vă că aveți cel puțin unul dintre următoarele lucruri:**

- Extinctor corespunzător (de exemplu, extingător cu spumă)
- Trusă de prim ajutor complet echipată, la îndemâna utilizatorului produsului sau a persoanei care îl însoțește. Trebuie să conțină suficiente piese de bandajat răni sfâșiate/tăiate.
- Telefon mobil sau un alt dispozitiv pentru apelarea rapidă a unui serviciu de urgență.

**ATENȚIE! Nu lucrați singuri. Trebuie să aveți în preajma dvs. o altă persoană care cunoaște principiile de prim ajutor.**

**ATENȚIE! Persoana care vă însoțește trebuie să păstreze distanța de siguranță față de zona de lucru, dar trebuie să vă poată vedea în orice moment. Lucrați numai în acele zone din care puteți apela rapid un serviciu de urgență.**

- În cazul în care cineva se taie, acoperiți rana cu o cârpă curată și apăsați puternic pentru a opri sângerarea.
- Nu lăsați ca benzina sau uleiul să intre în contact cu pielea dvs. Țineți benzina și uleiul departe de ochi. Dacă benzina sau uleiul intră în contact cu ochii, spălați imediat cu apă curată. Dacă iritația persistă, contactați imediat un medic.
- Persoanele cu circulație sanguină slabă care sunt expuse vibrațiilor excesive pot suferi leziuni ale vaselor de sânge sau a sistemului nervos. Vibrațiile pot cauza următoarele simptome la nivelul degetelor, mâinilor sau a încheieturilor: amorțeală, furnicături, durere, senzație de înțepături, schimbarea culorii pielii. Dacă apar astfel de simptome, contactați un medic.

**Puneți siguranța pe primul loc în caz de incendiu:**

- Dacă focul vine de la motor sau fum apare din orice altă parte decât din orificiul de evacuare, în primul rând distanțați-vă de produs pentru a vă asigura siguranța fizică.
- Folosiți un stingător de incendiu cu spumă sau o lopată pentru a arunca nisip sau materiale asemănătoare pe foc pentru a preveni răspândirea incendiului.
- O reacție panicată ar putea duce ca incendiul și alte daune să devină mai extinse.

## MĂSURI DE PREVENIRE A RECOLULUI

- Reculul poate apărea când vârful șinei de ghidare ating un obiect sau când lemnul se strânge și prinde lanțul ferăstrăului
- Dacă vârful șinei atinge, se poate produce o reacție rapidă inversă, aruncând bara de ghidare în sus și spre utilizator. Aceasta situație este cunoscută ca recul de rotație. Prinderea lanțului ferăstrăului de-a lungul părții superioare a șinei poate împinge rapid șina de ghidare înapoi spre utilizator. Acest lucru este cunoscut sub numele de recul prin strângere.
- Oricare dintre aceste reacții pot cauza pierderea controlului asupra ferăstrăului, provocând vătămări corporale grave.
- Nu vă bazați exclusiv pe dispozitivele de siguranță încorporate în ferăstrău. Luați următoarele măsuri pentru a evita accidentele sau vătămările corporale:
- Reduceți elementul surpriză, înțelegând ce cauzează reculul.
- Mențineți o prindere fermă a ferăstrăului, cu ambele mâini, mâna dreaptă pe mânerul din spate și mâna stângă pe mânerul din față când motorul este pornit. O prindere fermă va contribui la menținerea controlului. Nu dați drumul în timp ce motorul este pornit.
- Asigurați-vă că zona de lucru este curățată de obstacole. Nu permiteți ca vârful șinei să atingă un buștean, o ramură sau orice alt obiect. Utilizați turații mari atunci când tăiați. Nu vă întindeți sau nu tăiați mai sus de înălțimea umărului.
- Respectați cu atenție instrucțiunile de ascuțire și de întreținere din acest manual.
- Utilizați numai șine și lanțuri de schimb specificate de producător.

**PERICOL! FERIȚI-VĂ DE RECOL! Atenție! Reculul poate duce la pierderea controlului ferăstrăului și poate cauza leziuni grave sau fatale utilizatorului sau oricărei persoane din apropiere. Fiți mereu atent. Reculul de rotație și reculul prin strângere reprezintă pericole majore în utilizarea ferăstrăului și principala cauză a accidentelor.**

## RISURI REZIDUALE

Chiar dacă produsul este utilizat în conformitate cu instrucțiunile, este imposibil de eliminat toate riscurile asociate cu funcționarea sa. Următoarele riscuri pot să apară, riscuri rezultate din construcția sa:

- Pericol mecanic, cauzate de tăiere și aruncare.
- Pericol electric cauzat de contactul cu piese sub tensiune înaltă (contact direct) sau cu piese de schimb, care au fost sub o înaltă tensiune din cauza unor defecțiuni ale produsului (contact indirect).
- Pericol de căldură, rezultând în ardere sau opărire și alte leziuni cauzate de un posibil contact cu obiecte fierbinți sau alte materiale, inclusiv surse de căldură.
- Risc de zgomot care poate duce la pierderea auzului (surzenie) și alte tulburări fiziologice (de exemplu pierderea echilibrului, pierderea cunoștinței)
- Risc de vibrații (rezultând în daune vasculare și neurologice ale sistemului mână-braț, de exemplu, așa-numita "boală a degetelor albe").
- Pericol de contact cu lichide nocive, gaz, vapori, fum și praf sau de inhalarea acestora, legate de emisii
- Pericole cauzate de nerespectarea principiilor ergonomice în construcția produsului, de exemplu, pericole cauzate de o poziție nesănătoasă a corpului, suprasolicitarea sau poziția nenaturală a sistemului braț-mână, legate de construcția mânerului, echilibrul produsului.
- Pericole cauzate de pornirea neașteptată, depășirea neașteptată a turațiilor motorului, cauzate de un defect/defecțiune a sistemului de control, legate de defecte ale mânerului și poziția utilizatorului.
- Pericole cauzate de imposibilitatea de a opri produsul în cele mai bune condiții, legate de soliditatea mânerului și plasarea dispozitivului de oprire a motorului.

- Pericole cauzate de un defect de sistemului de control al produsului, legate de soliditatea mânerului, poziția utilizatorului și de marcare.
- Pericole cauzate de ruperea (a lanțului) în timpul funcționării.
- Pericole cauzate de desprinderea unor piese și stropirea cu lichide.

## CONȚINUTUL PACHETULUI

### Imag. 1

1. Produsul
2. Lanțul ferăstrăului
3. Șina de ghidare
4. Teaca șinei de ghidare
5. Cheie pentru bujie
6. Pilă
7. Manual de instrucțiuni

## ASAMBLAREA

Deschideți cutia și instalați șina de ghidare și lanțul pe produs, după cum urmează.

**Lanțul ferăstrăului are margini foarte ascuțite. Folosiți mănuși de protecție groase pentru siguranță.**

### ASAMBLAREA LANȚULUI

1. Trageți apărătoarea spre mânerul din față pentru a verifica dacă frâna lanțului nu este pusă.
2. Defaceți piulițele și scoateți capacul lanțului.
3. Instalați cuiul atașat pe produs (dacă nu este asamblat din fabrică)
4. Cuplați lanțul la pinion și, în timp ce montați lanțul în jurul șinei de ghidare, montați șina la produs. Ajustați poziția piuliței de tensionare a lanțului pe capacul lanțului la cel mai jos orificiu de pe șina de ghidare. – Vedeți **imag. 2-3 (7 și 10 – Orificiul), (8 - Piulița de tensionare), (13 – Capacul lanțului)**

**NOTĂ:** Fiți atenți ca direcția lanțului să fie corespunzătoare – vedeți **imag. 4 (1-Direcția de mișcare)**

5. Montați capacul lanțului la produs și fixați piulițele cu mâna.
6. În timp ce țineți în sus vârful lamei, reglați tensiunea lanțului prin rotirea șurubului de tensionare până când curelele de prindere doar ating partea de jos a șinei. -vezi. **Figura 5 (1-eliberare), (2 strângere)**
7. Strângeți piulițele, cu vârful șinei ținut în sus. Apoi verificați ca lanțul să se rotească ușor și să aibă tensiunea corectă în timp ce îl deplasați cu mâna. Dacă este necesar, reglați din nou cu capacul lanțului desfăcut.
8. Strângeți șurubul de tensionare

**Notă:** Un lanț nou își extinde lungimea la începutul utilizării. Verificați și reajustați frecvent tensiunea deoarece un lanț slăbit poate deraia cu ușurință sau poate duce la uzura rapidă a sa și a șinei de ghidare.

## SCHIMBAREA CAPULUI DE ACȚIONARE

La acest model, există un mecanism de tensionare deja instalat. În cazul unei defecțiuni sau necesitatea demontării și instalării, vă rugăm să respectați instrucțiunile. În primul rând, scoateți bara și lanțul ferăstrăului - vedeți ghidurile de asamblare și demontare. Utilizând o șurubelniță Phillips, deșurubați cele două șuruburi care prind restul. Reasamblați în același fel.

### Utilizarea mecanismului de tensionare:

Mecanismul de tensionare este folosit ca punct de sprijin pentru tăiere. Așadar tăierea începe așezând palma primului dinte în partea de jos a bușteanului (log) și apoi tăiați în pădure. Împingeți cu palma pentru a cresta mișcând pe verticală în sus și în jos și pentru o tăiere uniformă în buștean. Repetați această procedură până ajungeți la tăietura dorită. Nu utilizați niciodată capul de acționare pentru a aplica presiune asupra bara de ghidare sau cu un rol de pârghie! **ATENȚIE!** Nu utilizați niciodată un ferăstrău capul de acționare montat!

## COMBUSTIBIL ȘI ULEI PENTRU LANȚ

### Combustibil

Amestecați benzină cu o cifră octanică obișnuită (cu sau fără plumb, fără alcool) și un ulei de motor de calitate, pentru motoare în 2 timpi cu răcire pe aer. Amestecul nu trebuie să fie mai vechi de 14 zile. Puterea maximă de ieșire poate fi obținută folosind ulei de motor în 2 timpi Castrol, special conceput pentru acest motor. Dacă nu este disponibil, clasificarea corectă este JASO FB/API TC.

### ATENȚIE!

- **Țineți flăcările deschise departe de zona unde manevrați sau depozitați combustibil.**
- **Amestecați și depozitați combustibilul numai în recipiente aprobate pentru benzină.**

### Proporția de amestec recomandată:

Condiție	Benzină : Castrol Garden 2T sau Castrol 2T
Primele 20 de ore de utilizare:	33:1 (3,3 L benzină : 0,1 L ulei)
După primele 20 de ore:	40:1 (4 L benzină : 0,1 L ulei)

**Notă:** Cele mai multe probleme la motor sunt cauzate direct sau indirect de combustibilul folosit. Nu amestecați benzină cu alt ulei decât Castrol Garden 2T sau Castrol 2T, recipientele etanșe de combustibil trebuie să fie păstrate curate, sigilate și dacă este nevoie, aplicați vaselină.

### ULEIUL PENTRU LANȚ

Folosiți numai ulei de motor ecologic, biodegradabil pentru lubrifierea lanțurilor (Castrol Bioraps)

**Notă:** Nu folosiți ulei stătut sau regenerat, care poate provoca daune la pompa de ulei.

## UTILIZAREA MOTORULUI

### PORNIREA MOTORULUI RECE

1. Umpleți cu combustibil și ulei de lanț și strângeți capacele bine.
  - consultați **Imag. 7- (1 - ulei de lanț), (2 - Combustibil)**
2. Setează comutatorul în poziția "I". - vedeți. **IMAG. 8- (3-Comutator)**
3. 5 × apăsați butonul de amorsare, pentru a se umple de combustibil (dacă există în dotare). **IMAG. 9 (4-primer)**
4. În timp ce țineți maneta de accelerație împreună cu dispozitivul de blocare a clapetei de accelerație. Apăsați butonul de blocare a clapetei laterale și eliberați maneta de accelerație în poziția de pornire.
  - vedeți **IMAG. 10- (4-Accelerația), (5-Blocarea accelerației)**
5. Apăsați butonul de amorsare de 5 ori până se umple de benzină (dacă este prevăzut)
6. Apăsați de compresorul.

**NOTĂ:** Când reporniți imediat după oprirea motorului, trageți tija șocului. Dacă trageți butonul șocului, nu va reveni la poziția de utilizare, chiar dacă încercați să-l împingeți înapoi. Dacă doriți ca butonul șocului să revină la poziția de funcționare, apăsați accelerația.

7. În timp ce țineți ferăstrăul în siguranță la sol, trageți cablul de pornire cu putere. - vedeți **IMAG. 11**

**ATENȚIE! Nu porniți motorul dacă țineți ferăstrăul cu o mână. Lanțul ferăstrău poate să vă atingă corpul. E foarte periculos.**

8. Când motor a pornit, împingeți mai întâi butonul de șoc și trageți demarorul din nou pentru a porni motorul.
9. Lăsați motorul să se încălzească cu maneta de accelerație trasă ușor. **IMAG. 12**

**ATENȚIE! Feriți-vă de lanțul de ferăstrău întrucât acesta începe să se rotească imediat după pornirea motorului.**

### MECANISMUL ANTI-ÎNGHEȚ AL CARBURATORULUI

Utilizarea unui ferăstrău la temperaturi cuprinse între 0 - 5 ° C, în perioade de umiditate ridicată, poate duce la formarea de gheață în carburator, iar acest lucru poate duce la o scădere în puterea motorului sau motorul să nu funcționeze regulat.

- vedeți. **IMAG 18- (1) Capacul cilindrului (2) Afișajul cu "Răsăritul de soare" (3) Afișajul cu "Zăpadă" (A) Modul normal de funcționare (b) Modul Anti-îngheț**

Acest produs a fost proiectat cu o trapă de aerisire pe partea dreaptă a suprafeței capacului cilindrului, pentru a permite aerului cald să intre la motor și să preveni astfel apariția gheții.

În condiții normale, produsul trebuie utilizat în modul normal de funcționare, adică în modul setat din fabrică.

Cu toate acestea, când există posibilitatea apariției gheții, produsul trebuie setat să funcționeze în modul anti-îngheț, înainte de utilizare.

Continuarea utilizării acestui produs setat în modul anti-îngheț, chiar și atunci când temperaturile au crescut și au revenit la normal, poate face ca motorul să nu pornească corespunzător sau să nu funcționeze la o turație normală, iar din acest motiv ar trebui să vă asigurați întotdeauna setați produsul în modul normal de funcționare, în cazul în care nu există nici un pericol de apariție a gheții.

## VERIFICAREA ALIMENTĂRII CU ULEI

După pornirea motorului, rulați lanțul la o viteză medie și observați dacă ulei de lanț se împrăștie.  
-vedeți. **IMAG. 13- (1-ulei pentru lanț)**

Fluxul uleiului de lanț poate fi schimbat prin introducerea unei șurubelnițe în orificiul din partea de jos a partea ambreiajului. Reglați în funcție de condițiile de lucru. -vedeți. **IMAG.14 - (1-Ajustor)**

Rezervorul de ulei ar trebui să fie aproape gol în momentul în care combustibil este folosit complet. Timpul de golire este de asemenea influențat de condițiile de funcționare și tipul de ulei folosit. Asigurați-vă că ați umplut rezervorul de ulei de fiecare dată când alimentați produsul.

## AJUSTAREA CARBURATORULUI

Carburatorul motorului a fost reglat din fabrică, dar poate necesita unele reglaje fine, ca urmare a modificării condițiilor de lucru. Ajustare carburatorului și schimbarea motorului trebuie efectuate centru de service autorizat.

**Deteriorarea echipamentului defectuos = lovit = pierderea garanției**

## FRÂNA LANȚULUI

Acest produs este echipat cu o frână automată pentru a opri rotația lanțului ferăstrăului la producerea unui recul, în timpul tăierii. Frâna este acționată automat prin forță inerțială care acționează la greutatea montată în interiorul protecției frontale. - consultați **IMAG. 15**

Această frână mai poate fi acționată manual cu garda frontală îndreptată în jos pe bara de ghidare. Pentru a elibera frâna, trageți în sus garda frontală spre mânerul din față auziți un "click". Asigurați-vă că frâna este funcțională la inspecția zilnică.

**Cum să vă asigurați:**

- (1) Opriți motorul.
- (2) Ținând ferăstrăul orizontal, luați mâna de pe mânerul din față, loviți vârful șinei de ghidare de un ciot sau o bucată de lemn pentru a confirma utilizarea frânei. Nivelul de utilizare variază în funcție de dimensiunea șinei. - vedeți **IMAG. 16**

Dacă frâna nu este eficientă, contactați dealerul pentru o inspecție și reparație. Motorul, dacă este turat continuu la turație mare cu frâna acționată, va încălzi ambreiajul, provocând daune. Când frâna este acționată în timpul funcționării, eliberați imediat degetele de pe maneta de accelerație și țineți motorul la ralanti.

## OPRIREA MOTORULUI

1. Eliberați maneta de accelerație pentru a permite motorului să ruleze la ralanti timp de câteva minute. Setați comutatorul în poziția "O" (STOP). - vedeți **IMAG. 17- (1-comutator)**  
Notă: Pentru oprirea de urgență a motorului omiteți pasul 1.

## TĂIEREA

### ATENȚIE!

- Înainte de utilizare, citiți secțiunea "Pentru utilizarea în siguranță"; este recomandat ca la prima utilizare să tăiați bușteni subțiri. Acest lucru vă va permite să vă obișnuiți cu produsul.
- Respectați întotdeauna regulile de siguranță. Ferăstrăul trebuie utilizat numai pentru a tăia lemn. Este interzisă tăierea altor tipuri de materiale. Vibrațiile și reculul variază în funcție de material și vor apărea dacă cerințele reglementărilor de siguranță nu vor fi respectate. Nu folosiți ferăstrăul ca o pârgie pentru ridicarea, mutarea sau despicarea unor obiecte. Nu-l prindeți pe standuri fixe. Este interzis să agățați unelte sau aplicații pentru P.t.o. care nu sunt specificate de producător.
- Nu este necesar să forțați ferăstrăul în tăietură. Aplicați numai o presiune ușoară în timp ce rulați motorul la turație maximă.
- Când lanțul ferăstrăului este prins în tăietură, nu încercați să-l scoateți cu forța, ci folosiți un ic sau o pârgie pentru a o elibera.

### PROTECȚIA ÎMPOTRIVA RECOLUII

#### - consultați IMAG. 15

- Acest ferăstrău este echipat cu o frână de lanț care, dacă funcționează corect, va opri lanțul în caz de recul. Trebuie să verificați funcționarea frânei de lanț înainte de fiecare utilizare rulând ferăstrăul la putere maximă pentru 1-2 secunde și apăsând apărătoarea frontală înainte.
- Lanțul ar trebui să se oprească imediat, cu motorul la turație maximă; dacă lanțul se oprește greu sau nu se oprește, înlocuiți banda frânei și tamburul ambreiajului înainte de utilizare.
- Este foarte important ca frâna de lanț să fie verificată și să funcționeze, înainte de fiecare utilizare iar lanțul să fie ascuțit, în scopul de a menține nivelul de siguranță împotriva reculului la acest ferăstrău. Îndepărtarea dispozitivelor de siguranță, întreținerea necorespunzătoare, sau înlocuirea incorectă a barei sau a lanțului poate crește riscul de vătămări corporale grave din cauza reculului. – consultați IMAG. 19

### DOBORÂREA UNUI COPAC

#### - vedeți IMAG. 20

1. Decideți direcția de doborâre, având în vedere vântul, înclinația copacilor, locul ramurilor mai grele, ușurința de a lucra după doborâre și alți factori.
2. În timp ce eliberați zona din jurul copacului, aranjați o zonă în care se poate păși ușor și o cale de retragere.
3. Faceți o creștătură cât o treime din grosimea copacului, pe partea pe care doriți să cadă.
4. Faceți o tăietură din partea opusă a creștăturii și la un nivel ușor mai ridicat decât în partea de jos a creștăturii.

**ATENȚIE! Când doborâți un copac, asigurați-vă că ați avertizat muncitorii din apropiere.**

## TĂIEREA UNUI COPAC ÎN BUȘTENI ȘI RAMIFICARE

### ATENȚIE!

- Păstrați întotdeauna o poziție stabilă. Nu călcați pe buștean.
- Acordați atenție la bușteni tăiați, care pot fi periculoși, mai ales pe o pantă.
- Respectați instrucțiunile de siguranță, pentru a evita reculul ferăstrăului.

Înainte de a începe munca, verificați direcția forței care apleacă trunchiul sau a ramurilor care urmează a fi tăiate.

Finalizați întotdeauna tăierea la capătul opus curbând trunchiul sau ramura, pentru a evita prinderea tăieturii ferăstrăului.

### Buștean așezat pe sol (IMAG. 21)

Tăiați în jos până la jumătate, apoi rotiți bușteanul și tăiați din partea opusă.

### Buștean agățat de pe sol (IMAG. 22 și 23)

În zona A, tăiați în sus de la o treime de jos și finalizați tăind de sus în jos. În zona B, tăiați în jos de la o treime din partea de sus și finalizați tăind de jos în sus.

### Tăierea crengii unui copac doborât (imag. 24)

Mai întâi verificați pe care parte este îndoită creanga. Apoi faceți prima tăietură pe partea îndoită și finalizați pe partea opusă.

### ATENȚIE! Acordați atenție arcurii unei crengi tăiate.

### Tunderea unui copac în picioare (IMAG. 25)

Nu folosiți un punct de sprijin instabil sau o scară.

- Nu vă întindeți prea mult.
- Nu tăiați peste înălțimea umărului.
- Folosiți întotdeauna ambele mâini pentru a prinde ferăstrăul.
- Chiar și atunci când tăiați ramurile, utilizarea barei de protecție cu țepi va ușura controlul ferăstrăului și va diminua apariția reculului.

## ÎNȚREȚINEREA

**ATENȚIE!** Înainte de curățare, verificați și reparați produsul, asigurați-vă că motorul este oprit și s-a răcit. Deconectați bujia pentru a preveni pornirea accidentală.

### ÎNȚREȚINEREA DUPĂ FIECARE UTILIZARE

#### 1. Filtrul de aer

Pentru a curăța mizeria din rețea, desfaceți filtrul în două și periați-l. Când folosiți aer comprimat, sufla din interior. (IMAG. 26)

Pentru a asambla cele două jumătăți, apăsați marginea până se fixează.

**NOTĂ:** La instalarea filtrului principal, asigurați-vă că șanțurile de pe marginea filtrului se potrivesc cu proiecțiile de pe capacul cilindrului.



## 2. Orificiul de lubrifiere

Demontați bara de ghidare și verificați orificiul de lubrifiere să nu fie înfundat. -vedeți **IMAG. 28- (1-Orificiul de lubrifiere)**

## 3. Bara de ghidare

Când bara de ghidare este demontată, scoateți rumegușul din canelura barei și din orificiul de lubrifiere. - vezi **IMAG. 29 (1-lubrifierea barei)**

Ungeți capul pinionului de la orificiul de alimentare de pe vârful lamei. -vedeți **IMAG. 30-(2-Orificiul de lubrifiere), (3-Pinion)**

## ÎNȚREȚINEREA PERIODICĂ

Verificați să nu existe o scurgere de combustibil și piese destrânse sau deteriorări ale componentelor majore, în special a articulațiilor mânerului și montarea barei de ghidare. Dacă se constată o defecțiune, asigurați-vă că le-ați reparat înainte de a le utiliza din nou.

### 1. Nervurile cilindrului

Adunarea prafului la nervurile cilindrului va duce la supraîncălzirea motorului. Verificați periodic și curățați nervurile cilindrului după îndepărtarea filtrului de aer și a capacului cilindrului. La instalarea capacului cilindrului, asigurați-vă că firele de comutare și garniturile sunt poziționate corect la loc. -vedeți **IMAG. 31**

**NOTĂ:** Asigurați-vă că ați astupat orificiul de admisie a aerului.

### 2. Filtrul de combustibil

(a) Folosind un cârlig de sârmă, scoateți filtrul de pe orificiul de umplere. -vedeți **IMAG 32 (1-Filtrul de combustibil)**

(b) Demontați filtrul și spălați-l cu benzină, sau înlocuiți-l cu unul nou, dacă este necesar.

**NOTĂ:** După îndepărtarea filtrului, folosiți o clemă pentru a ține capătul tubului de aspirare. La instalarea filtrului asigurați-vă că fibrele filtrului sunt curate și că nu ajunge mizerie în tubul de aspirare.

### 3. Rezervorul de ulei

Cu un cârlig de sârmă, scoate filtrul de ulei prin orificiul de umplere și curățați-l în benzină. Când montați filtrul înapoi în rezervorul, asigurați-vă că este în colțul din dreapta față. De asemenea, curățați murdăria din rezervor.

## CERINȚĂ IMPORTANTĂ

Nu îndepărtați niciodată unul dintre elementele de siguranță, cum ar fi frână de siguranță, opritorul lanțului, etc. Dacă nu sunteți sigur despre funcționalitatea acestor componente de siguranță, contactați serviciul autorizat. Nu utilizați niciodată piese de schimb sau accesorii care nu sunt originale.

#### 4. Bujia (IMAG. 33)

Curățați electrozii cu o perie de sârmă și resetați distanța dintre aceștia între 0,6-0,7 mm, cum este necesar.

#### 5. Pinionul

Verificați să nu existe fisuri și uzură excesivă, care să interfereze cu cursa lanțului. Dacă se constată o uzură, înlocuiți-l cu unul nou. Nu montați niciodată un lanț nou pe un pinion uzat, sau un lanț uzat pe un pinion nou.

- consultați **IMAG. 34**

#### 6. Amortizoarele din față și din spate

Înlocuiți-le dacă o componentă este dezlipită sau fisurată pe partea cauciucată.

#### 7. Verificarea și curățarea centurii frânei de siguranță

Curățați și spălați frâna lanțului o dată pe săptămână sau la cel mult 10 ore de lucru, sau cea mai apropiată dată. Uzura frânei și poluarea agravează funcționarea acesteia.

1. Îndepărtați capacul lateral al ferăstrăului - vedeți. "Ghiduri de asamblare și demontare"
2. Curățați frâna lanțului și tamburul ambreiajului de pietriș, rășină și mizerie.
3. Verificați grosimea benzii de la frână în locul cel mai uzat, să fie de cel puțin 0,6 mm. Dacă este uzată (are o grosime mai mică de 0,6 mm), contactați un electrician profesionist.

### ÎNȚREȚINEREA LANȚULUI FERĂSTRĂULUI ȘI BARA DE GHIDARE

#### Lanțul de ghidare

**ATENȚIE!** Pentru o utilizare ușoară și sigură, este esențial să mențineți lanțul ascuțit.

Lanțul trebuie ascuțit atunci când:

- Rumeșorul se transformă în praf.
- Este nevoie de mai multă forță pentru a tăia.
- Tăietura nu merge drept.
- Vibrațiile cresc.
- Crește consumul de combustibil.
- Stabilirea standardelor de tăiere:

**ATENȚIE!** Asigurați-vă că purtați mănuși de protecție.

Înainte de umplere:

- Asigurați-vă că lanțul ferăstrăului este fixat ferm.
- Asigurați-vă că motorul este oprit.
- Folosiți o pilă rotunjită de o dimensiune adecvată pentru acest lanț.

Tip lanț:                   **3 / 8" 1,3 mm**  
Mărime pilă:             **5/32 "(4,0 mm)**

Plasați pila pe cutter și împingeți drept înainte. Păstrați poziția pilei așa cum este ilustrat. -vezi **IMAG. 35**  
După fiecare tăietor a fost setat, verificați indicatorul de adâncime și se depune la nivelul adecvat așa cum este ilustrat. Vedeți **IMAG. 37- (1-Un verificator cu indicator potrivit), (2-Rotiți umărul), (3-Indicator de adâncime)**

**ATENȚIE! Asigurați-vă că ați rotunjit marginea din față pentru a reduce riscul de recul sau rupere a curelei.**

Asigurați-vă că fiecare cutter are același lungime și unghiuri ale marginilor, așa cum este ilustrat - vedeți **IMAG. 38-(4-Lungimea cutterului), (5-Setarea unghiului) (6) Unghiul plăcii laterale**

### Bara de ghidare

Inversați bara din când în când pentru a preveni uzura parțială. Șina barei trebuie să aibă întotdeauna o formă dreptunghiulară cu o distanță minimă de celule de ghidare. Verificați uzura șinei de la bară. Puneți o riglă pe bară și pe exteriorul cutterului. Dacă observați o distanță între ele, șina este normală. În caz contrar, șina de bare este uzată. O astfel de bară trebuie să fie corectată sau înlocuită. - vedeți **IMAG. 39- (1-Riglă), (2-Distanță potrivită), (3-Nici o distanță), (4-Lanțul se înclină)**

**ATENȚIE!**

**Acest ferăstrău este echipat cu un lanț OREGON 91PO53X sau Hecht 33E 53E  
În timpul transportului sau depozitării, folosiți întotdeauna bara de protecție.**

## PROGRAM DE ÎNTREȚINERE

Schema de întreținere tehnică.

Mai jos sunt instrucțiuni pentru întreținerea periodică a ferăstrăului.

Întreținere zilnică	Întreținere săptămânală	Întreținere lunară
Curățați întotdeauna produsul de praf și mizerie	Verificați sistemul de răcire și curățați nervurile motorului	Verificați banda frânei să nu fie mai subțiere de 0/6 mm. În cazul în care există o uzură excesivă, înlocuiți-o într-un centru de service autorizat.
Verificați funcționarea manetei de combustibil	Verificați mecanismul de pornire, arcul starterului.	Verificați uzura axelor, cuplajelor, tamburul ambreiajului și arcul ambreiajului.
	Verificați pornirea să nu afecteze firele și verificați funcția de revenire a cablului starterului.	
Curățați frâna lanțului și verificați utilizarea acestuia. Asigurați-vă că opritorul lanțului nu este defect și înlocuiți-l dacă există urme de deteriorare.	Verificați componentele care vibrează ale produsului.	Curățați bujia. Verificați ca distanța dintre electrozii bujiei să fie de 0.6 mm.
Rotiți bara pentru o uzură uniformă. Curățați orificiul de lubrifiere din bară și curățați	Ungeți rulmentul tamburului ambreiajului.	Curățați exteriorul carburatorului.

șanțul barei. Ungeți rola de ghidare din capătul barei.		
Verificați să existe o ungere bună		Verificați starea filtrului de combustibil și a furtunurilor de alimentare. Dacă este necesar, înlocuiți piesele uzate.
Verificați lanțul ferăstrăului. Lanțul nu trebuie să prezinte fisuri vizibile care încep să întărească lanțul iar niturile nu trebuie să fie uzate excesiv. Dacă este necesar, efectuați o înlocuire.	Curățați sau înlocuiți toba de la evacuare - amortizoarele - dacă este arsă	Goliți rezervorul și curățați în întregime rezervorul pe interior
Ascuțiți lanțul ferăstrăului și verificați să fie întins corect. Verificați uzura pinionului.	Curățați camera carburatorului.	Goliți rezervorul și curățați în întregime rezervorul pe interior
Curățați filtrul de aer și zona de admisie. Verificați toate conexiunile și strângeți șuruburile. Verificați funcționare manetei. Verificați rezistența sistemului de combustibil și de ulei.	Curățați filtrul de aer și înlocuiți-l dacă este nevoie cu unul nou.	Verificați toți conectorii electrici și cablurile.

## DEPANAREA

**ATENȚIE! Risc de accidentare! Reparațiile necorespunzătoare pot avea ca rezultat funcționarea nesigură a produsului. Acest lucru vă poate pune în pericol pe dvs. dar și mediul înconjurător.**

Defecțiunile sunt de obicei cauzate de unele probleme minore. Puteți remedia ușor majoritatea dintre acestea. Vă rugăm să consultați tabelul înainte de a contacta un centru de service autorizat. Veți evita alte complicații și probabil și cheltuieli în plus.

Problemă	Cauză posibilă	Rezolvare
Motorul nu pornește	Ordine incorectă a pașilor pentru pornire	Porniți produsul cum este prezentat în acest manual
	O ajustare incorectă a carburatorului	Ajustați așa cum a fost conceput
	Mizerie la bujie	Curățați bujia, ajustați contactele sau înlocuiți bujia
	Filtru de combustibil blocat	Înlocuiți sau curățați filtrul de combustibil
Motorul pornește, dar produsul nu funcționează la putere maximă	Filtru de aer murdar	Curățați sau înlocuiți filtrul de aer
	O ajustare incorectă a carburatorului	Ajustați așa cum a fost conceput
Motorul merge întrerupt și se oprește	O ajustare incorectă a carburatorului Mizerie la bujie	Ajustați așa cum a fost conceput. Curățați bujia, ajustați-o sau înlocuiți-o.
Lanț uscat	Rezervorul de ulei este gol	Umpleți rezervorul cu ulei
	Canalul de ulei este uscat și blocat cu ulei	Scurgeți alimentarea cu ulei și curățați

		canalele.
Performanțe slabe când e solicitat	O ajustare incorectă a carburatorului	Ajustați așa cum a fost conceput
Gaze de eșapament excesive, fum	O ajustare incorectă a carburatorului	Ajustați carburatorul într-un atelier.
	Un amestec incorect de combustibil	Pentru motoarele în 2 timpi, utilizați un amestec de 40:1
Este nevoie de o presiune puternică asupra ferăstrăului, nu se produce rumeguș în timpul tăierii	Lanțul este montat incorect	Montați lanțul corespunzător
	Lanțul ferăstrăului este bătucit	Ascuțiți dinții de tăiere sau instalați un lanț nou

Dacă vă este imposibil să remediați defecțiunea, vă rugăm să contactați centrul de service autorizat. Vă rugăm să fiți conștienți de faptul că orice fel de reparații necorespunzătoare vor anula garanția și va trebui să suportați costurile suplimentare.

## DEPOZITAREA

### Depozitarea pe termen lung (Peste 30 zile)

**ATENȚIE! Nu depozitați într-o încăpere în care vaporii de combustibil se pot acumula sau pot ajunge la o flacără deschisă sau scânteii.**

**NOTĂ: Pentru referințe ulterioare, trebuie să păstrați acest manual de utilizare. Nu depozitați produsul pentru o perioadă prelungită de timp (30 de zile sau mai mult) fără a efectua operațiunile de întreținere și protecție la depozitare, care includ următoarele:**

1. Goliți complet rezervorul de combustibil și trageți mânerul demarorului de mai multe ori pentru a elimina combustibilul din carburator.
2. Depozitați întotdeauna combustibilul într-un recipient aprobat.
3. Setați maneta de pornire în poziția "STOP".
4. Eliminați acumulările de grăsime, ulei, noroi și mizerie de la exteriorul produsului.
5. Efectuați toate lubrifierile și procedurile de service periodice necesare.
6. Strângeți toate șuruburile, bolțurile și piulițele.
7. Acoperiți lanțul și bara de ghidare cu capacul acesteia, înainte de a depozita produsul.
8. Depozitați produsul într-un loc uscat, protejat de praf, care să nu fie la îndemâna copiilor și a altor persoane neautorizate.

Amintiți-vă că produsul utilizează ulei iar uleiul se poate scurge, mai ales atunci când culcați produsul pe o parte sau pe verticală. Acest lucru nu reprezintă o defecțiune. Înainte de a depozita un ferăstrău, vă recomandăm să lăsați o cantitate minimă de ulei în rezervor și să puneți deoparte ferăstrăul pe un container pentru a capta ulei (de exemplu o tavă cu margini ridicate). Uleiul scurs trebuie debarasat ținând cont de normele de protecție a mediului.

## TRANSPORTUL

1. Atunci când transportați produsul în mână, acoperiți partea de tăiere, dacă este necesar, ridicați produsul și acordați atenție la bară.
2. Nu transportați produsul pe drumuri accidentate pe distanțe lungi cu un vehicul, fără a scoate tot combustibilul din rezervor. Dacă ați face acest lucru, combustibilul se poate scurge din rezervor în timpul transportului.
3. La transportul sau depozitarea produsului montați întotdeauna apărătoarea pentru bară și lanț.

## SERVICE ȘI PIESE DE SCHIMB

- Asigurați-vă că produsul pe benzină este deservit de un personal de reparații calificat, utilizând numai piese de schimb identice. Acest lucru va asigura menținerea siguranței produsului de benzină.
- Dacă aveți nevoie de sfaturi tehnice, reparații, piese de schimb originale, contactați cel mai apropiat service autorizat WERCO. Pentru informații cu privire la locații de service, accesați [www.hecht.cz](http://www.hecht.cz)
- Atunci când comandați piese de schimb, vă rugăm să menționați numărul piesei; acesta poate fi găsit la [www.hecht.cz](http://www.hecht.cz)

## DEBARASAREA

- Debarasați produsul, accesoriile și ambalajul în conformitate cu cerințele de protecție a mediului în centru de reciclare colector.
- Acest produs nu aparține deșeurilor menajere. Protejați mediul și debarasați acest produs la punctele de colectare desemnate, unde vor fi primite gratuit. Pentru mai multe informații vă rugăm să contactați autoritățile locale sau cel mai apropiat punct de colectare. Depozitarea necorespunzătoare poate fi pedepsită în conformitate cu reglementările naționale.
- Uleiul este un deșeu periculos. Debarasați-l în mod corespunzător. Acesta nu aparține gunoiului menajer. În ce privește debarasarea uleiului, contactați autoritățile locale, centrul de service sau dealer-ul.

## GARANȚIA PRODUSULUI

- Perioada noastră de garanție pentru acest produs este de 24 luni.
- Pentru uz corporativ, comercial, urban și altele decât utilizarea privată, perioada de garanție este scurtată la 12 luni, în conformitate cu reglementările în vigoare
- Toate produsele sunt proiectate pentru uz casnic, dacă nu există o altă informație în manualul de instrucțiuni sau descrierea de funcționare. Atunci când se utilizează în caz contrar sau în contradicție cu manualul de instrucțiuni, cererea nu este recunoscută ca fiind legitimă.
- Selectarea unui produs necorespunzător și faptul că produsul nu îndeplinește cerințele dumneavoastră, nu poate fi un motiv pentru plângere.
- Cumpărătorul are dreptul de a solicita vânzătorului să verifice funcționalitatea produsului și să se familiarizeze cu funcționarea sa.
- O condiție prealabilă primirii cererilor de garanție este că orientările pentru funcționare, service, curățenie, depozitare și întreținere au fost urmate.
- Deteriorările cauzate de uzura fizică și rupere, suprasolicitare, utilizarea incorectă sau intervenții neautorizate, sunt excluse de la garanție.

- Daunele cauzate de defecte ale materialelor sau de o eroare a producătorului vor fi remediate gratuit printr-o livrare - înlocuire sau reparație. Se consideră că produsul revine în centrul nostru de service în întregime și cu dovada cumpărării.
- Garanția nu acoperă uzura cauzată de utilizarea obișnuită și componente denumite consumabile comune (de exemplu: tarifele de service, filtre, lamele, curelele trapezoidale și curelele dințate, lanțurile, piesele de carbon, garniturile, bujiile).
- Pentru piesele vândute la un preț mai mic, garanția nu acoperă defectele pentru care a fost negociat prețul mai mic.
- Daunele cauzate de defecte ale materialelor sau de o eroare a producătorului vor fi remediate gratuit printr-o livrare - înlocuire sau reparație. Se consideră că produsul revine în centrul nostru de service în întregime și cu dovada cumpărării.
- Instrumentele de curățare, întreținere, inspecție și de aliniere nu fac parte din actul de garanție și sunt servicii plătite.
- Reparațiile care nu fac obiectul garanției, se pot face în centrul nostru de service, contra cost. Centrul nostru de service va fi bucuros să vă elaboreze un buget al costurilor.
- Vom lua în considerare numai produsele care au fost livrate curate, complete, cu condiția ca acestea să fie ambalate corespunzător și să se facă plata. Produsele trimise ca bunuri neplătite, ca bunuri voluminoase, cu transport special, nu vor fi acceptate.
- În cazul unei cereri de garanție justificată, vă rugăm să contactați centrul nostru de service. Acolo veți primi informații suplimentare cu privire la prelucrarea cererilor.
- Informații despre locațiile de service se găsesc la **www.hecht.cz**
- Vă debarasăm gratuit vechile dumneavoastră produse electrice.

**ATENȚIE! Următoarele acțiuni reprezintă motive de anulare a garanției:**

- Utilizarea produsul fără a adăuga ulei pentru motoare în doi timpi, respectiv în amestecurile de combustibil - proporții incorecte de amestec.
- Produsul prezintă semne de deteriorare sau distrugere cauzate de un abuz, un accident sau o modificare adusă produsului.
- Produsul a fost fisurat sau a fost manipulat necorespunzător (cu excepția metodelor care sunt menționate detaliat în acest ghid).

**Notă: Garanția nu se aplică la produsele de consum, cum ar fi șine de lanț, lanțuri, pinioane, bujii și pile pentru lanț.**

## DECLARAȚIA DE CONFORMITATE

Noi, producătorul și deținătorul documentelor pentru eliberarea acestei "Declarații de conformitate":
<b>Werco spol. s r.o., Za mlýnem 25/1562, 147 00 Praha 4, Czech Republic, IČO 61461661</b>
Declarăm pe propria răspundere
Produsul
<b>Motoferăstrău</b>
Denumire comercială și tip:
<b>HECHT 939</b>
Model:
<b>TCS3800</b>
Procedura utilizată pentru evaluarea conformității:
<b>În conformitate cu Directiva 2000/14/CS, Anexa VI, modificată prin 2005/88/EC</b>
Această declarație a fost emisă pe baza certificatului de
<b>"VCA Headquarters, United Kingdom Intertek Deutschland GmbH, Germany Intertek Testing Services Shanghai, P.R.C."</b>
Această declarație de conformitate este emisă în conformitate cu
Directivile UE:
<b>"2004/108/EC, 2006/42/EC, 2000/14/EC &amp; 2005/88/EC, 97/68/EC &amp; 2011/88/EC"</b>
Motor:
<b>1E39F</b>
Număr de validare:
<b>e11*97/68SA*2011/88*0747*05</b>
Următoarele norme armonizate sunt utilizate pentru garanție conformității, împreună cu normele și reglementările naționale
<b>"EN ISO 14982, EN ISO 11681-1, ZEK 01.4-08,"</b>
Nivel acustic garantat
<b>LwA = 112 dB (A)</b>
Nivel acustic măsurat
<b>LWA = 108,4 dB (A)</b>
Numărul protocolului de măsurare a zgomotului, demonstrând conformitatea cu cerințele Directivei 2000/14/EC :
<b>SH12030818-001</b>
<b>Confirmăm prin prezenta că:</b>
- Acest produs, definit de datele menționate, este în conformitate cu cerințele de bază menționate în reglementările guvernamentale și cerințele tehnice și este sigur pentru funcționarea obișnuită, pentru utilizarea stabilită de producător
- Au fost luate măsuri pentru a asigura conformitatea tuturor produselor introduse pe piață cu documentația tehnică și cerințele reglementărilor tehnice
În Praga, la data de
<b>10.07.2014</b>
Nume:
<b>Rudolf Runštuk</b>
Titlu: Director executiv



## CONFIRMAREA FAMILIARIZĂRII CU UTILIZAREA PRODUSULUI

Numele produsului *	
Model *	
Data cumpărării *	
Nr. de serie al produsului *	
Cumpărător (nume, numele companiei), adresă*	
Confirm că am primit produsul complet funcțional împreună cu instrucțiuni și dovada de cumpărare de la un dealer oficial autorizat Werco și accept termenii acestei garanții.	
*A se completa de către vânzător	
Semnătura cumpărătorului/	Ștampila și semnătura/
<b>SERVICE CENTRAL/ CENTRÁLNÍ SERVIS / CENTRÁLNY SERVIS / SERWIS CENTRALNY</b> WERCO spol. s r.o., U Mototechny 131, 251 62 Tehovec, Tel: +420 323 601 347, Fax: +420 323 661 348, www.werco.cz, servis@werco.cz WERCO SK, spol. s r.o., Letisková 20, 971 01 Prievidza, Tel: +421 46 542 03 20, Fax: +421 46 542 72 07, www.werco.sk, reklamacie@werco.sk WERCO Polska sp. z o.o., ul. Mickiewicza 54, 66-450 Bogdaniec, Tel: 48 957 117 140, Fax: 48 957 117 141, www.wercopolska.pl, info@wercopolska.pl	